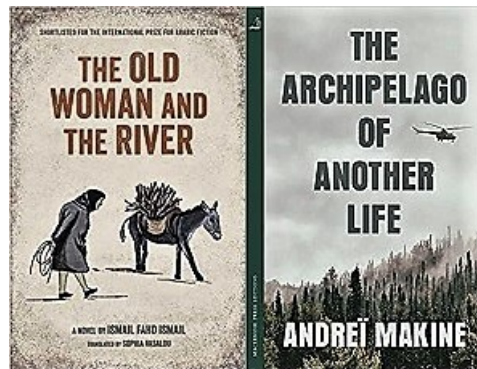


## SoA translation prizes 2020 shortlists announced

News - Prizes Wednesday, 25th November 2020

*Contenders for prizes including Schlegel-Tieck, Scott Moncrieff*



The Society of Authors (SoA) has announced the six shortlists for its annual Translation Prizes. The winners will be announced at an online event on 11 February.

### JOHN FLORIO PRIZE

Biennial prize of £2,000 for translations from Italian. Sponsored by the Italian Cultural Institute and the Society of Authors. Judges: Robert Gordon, Rosa Mucignat

- Anne Milano Appel for *A Devil Comes to Town* by Paolo Maurensig (World Editions)
- Ekin Oklap for *Flowers Over the Inferno* by Ilaria Tuti (Weidenfeld)
- Jenny McPhee for *The Kremlin Ball* by Curzio Malaparte (New York Review Books)
- Taije Silverman and Marina Della Putta Johnston for *Selected Poems of Giovanni Pascoli* by Giovanni Pascoli (Princeton University Press)
- Howard Curtis for *Soul of the Border* by Matteo Righetto (Pushkin)
- Jhumpa Lahiri for *Trick* by Domenico Starnone (Europa Editions)

### PREMIO VALLE INCLÁN

Annual prize of £2,000 for translations from Spanish. Sponsored by ALCS and the Society of Authors. Judges: Imogen Choi, James Womack

- Richard Gwyn, *Impossible Loves* by Darío Jaramillo (Carcenet)
- Abigail Parry and Serafina Vick, *A Little Body Are Many Parts* by Legna Rodríguez Iglesias (Bloodaxe Books)
- Anne McLean, *Lord of All the Dead* by Javier Cercas (MacLehose Press)
- Margaret Jull Costa and Sophie Hughes, *Mac and His Problem* by Enrique Vila-Matas (Harvill Secker)
- Megan McDowell, *Mouthful of Birds* by Samanta Schweblin (Oneworld)
- Katherine Silver, *The Word of the Speechless* by Julio Ramón Ribeyro (New York Review Books)

### SAIF GHOBASH BANIPAL PRIZE

Annual prize of £3,000 for translations from Arabic. Sponsored by the Banipal Trust for Arab Literature.

Judges: Paul Starkey (chair), Omar al-Qattan, Justine Jordan, Nii Ayikwei Parkes

- Jonathan Wright, *The Egyptian Assassin* by Ezzedine C Fishere (Hoopoe/AUC Press)



- Sophia Vasalou, *The Old Woman and the River* by Ismail Fahd Ismail (Interlink Books)
- Alexander E Elinson, *A Shimmering Red Fish Swims with Me* by Youssef Fadel (Hoopoe/AUC Press)
- Ruth Ahmedzai Kemp and Sue Copeland, *Trees for the Absentees* by Ahlam Bsharat (Neem Tree Press)
- Kay Heikkinen, *Velvet* by Huzama Habayeb (Hoopoe/AUC Press)

#### **SCHLEGEL-TIECK PRIZE**

Annual prize of £3,000 for translations from German. Sponsored by the Goethe-Institut. Judges: Steffan Davies, Dora Osborne

- Joel Agee, *Agathe: Or, the Forgotten Sister* by Robert Musil (New York Review Books)
- Imogen Taylor, *Beside Myself* by Sasha Marianna Salzmann (Text Publishing)
- Karen Leeder, *The Sex of the Angels, the Saints in Their Heaven* by Raoul Schrott (Seagull Book)
- Sinead Crowe and Rachel McNicholl, *The Storyteller* by Pierre Jarawan (World Editions)
- Martyn Crucefix, *These Numbered Days* by Peter Huchel (Shearsman Books)
- Jamie Bulloch, *You Would Have Missed Me* by Birgit Vanderbeke (Peirene Press)

#### **SCOTT MONCRIEFF PRIZE**

Annual prize of £1,000 for translations from French. Sponsored by the Institut français. Judges: Aude Campmas and Peter Dunwoodie

- Frank Wynne, *Animalia* by Jean-Baptiste del Amo (Fitzcarraldo)
- Geoffrey Strachan, *The Archipelago of Another Life* by Andreï Makine (MacLehose Press)
- Jordan Stump, *The Cheffe* by Marie NDiaye (MacLehose Press)
- Aneesa Abbas Higgins, *A Girl Called Eel* by Ali Zamir (Jacaranda)
- Mark Hutchinson, *The Governesses* by Anne Serre (Les Fugitives)
- Natasha Lehrer, *Memories of Low Tide* by Chantal Thomas (Pushkin)

#### **TA FIRST TRANSLATION PRIZE**

Annual prize of £2,000, shared between translator and editor, for a debut literary translation into English. Sponsored by Daniel Hahn and the British Council. Judges: Maureen Freely, Daniel Hahn, Max Porter

- Laura Francis and editor Ka Bradley, *The Collection* by Nina Leger (Granta). Translated from French.
- Annie McDermott and editor Lizzie Davis, *Empty Words* by Mario Levrero (And Other Stories). Translated from Spanish.
- Nicholas Glastonbury and editor Saba Ahmed, *Every Fire You Tend* by Sema Kaygusuz (Tilted Axis). Translated from Turkish.
- Ruth Diver and editor Elise Williams, *The Little Girl on the Ice Floe* by Adélaïde Bon (MacLehose Press). Translated from French.
- Nicholas Royle and editor Tim Shearer, *Pharricide* by Vincent de Swarte (Confingo Publishing). Translated from French.
- Owen Good and editor Bishan Samaddar, *Pixel* by Krisztina Tóth (Seagull Books). Translated from Hungarian.

Source article: <https://www.bookbrunch.co.uk/page/article-detail/soa-translation-prizes-2020-shortlists-announced>